

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2001

Utgiven i Helsingfors den 20 juni 2001

Nr 511—519

INNEHÅLL

Nr		Sidan
511	Lag om ändring av 16 och 33 § sjukförsäkringslagen	1385
512	Lag om ändring av 4 § lagen om stödjande av arbetslösas frivilliga studier	1388
513	Statsrådets förordning om ändring av 4 § biblioteksförordningen	1389
514	Statsrådets förordning om verkställande av gemenskapsinitiativprogrammet LEADER+	1390
515	Statsrådets förordning om tillämpning av 69 och 70 § lagen om finansiering av landsbygdsnäringar	1398
516	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem	1400
517	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av 11 § jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad	1403
518	Handels- och industriministeriets förordning om ändring av den avgiftstabell som utgör bilaga till handels- och industriministeriets beslut om patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer	1405
519	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av maedi-visna hos får och CAE hos getter	1408

Nr 511

Lag

om ändring av 16 och 33 § sjukförsäkringslagen

Given i Helsingfors den 14 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i sjukförsäkringslagen av den 4 juli 1963 (364/1963) 16 och 33 §, dessa lagrum sådana de lyder, 16 § i lagarna 1119/1983, 1714/1991 och 1500/1995 samt 33 § i lagarna 742/1970 och 1025/1997, som följer:

16 §

Dagpenningen per dag är 70 procent av en trehundrededel av den försäkrades vid beskattningen konstaterade arbetsinkomster under det kalenderår som anges i förordning av statsrådet, till den del arbetsinkomsterna inte överstiger 130 000 mark. Överstiger arbetsinkomsterna 130 000 mark men inte 200 000 mark, är dagpenningen beträffande den del som överstiger 130 000 mark 40 procent av trehundrededelen av det belopp

som överstiger 130 000 mark. Överstiger arbetsinkomsterna 200 000 mark, är dagpenningen för den del som överstiger 200 000 mark 25 procent av trehundrededelen av det belopp som överstiger 200 000 mark. Om arbetsinkomsterna är lägre än 5 000 mark betalas inte dagpenning.

Med arbetsinkomst avses löneinkomst av anställnings- eller tjänsteförhållande och därmed jämförbar personlig inkomst samt sådan arbetsinkomst för respektive år som avses i

RP 55/2001
ShUB 11/2001
RSv 48/2001

lagen om pension för företagare (468/1969) och lagen om pension för lantbruksföretagare (467/1969). Som arbetsinkomst betraktas dock inte royaltier, betalningar till en personalfond, kontanta vinstpremier, vinstutdelning eller sådan förmån som uppstår genom användning av anställningsoption enligt 66 § inkomstskattelagen (1535/1992) eller sådan på anställningsförhållande baserad prestation som bestäms utifrån en förändring i värdet på en aktie i ett bolag.

Som arbetsinkomst för en sådan försäkrad som är befriad från försäkringsskyldigheten enligt lagen om pension för lantbruksföretagare eller lagen om pension för företagare eller som enligt nämnda lagar inte är skyldig att uppta försäkring beaktas i inkomstskattelagen avsedd förvärvsinkomst andel av näringsverksamhet, jordbruk och sammanslutning, löneinkomst av eget företag eller jordbruk, arbetsersättning i anslutning till företagsverksamhet och förvärvsinkomst av renskötsel.

Inkomster som beskattats enligt uppskattning enligt 27 § 1 mom. lagen om beskattningsförfarande (1558/1995) på grund av att skattedeklaration inte har inlämnats, skall inte beaktas som arbetsinkomst.

När arbetsinkomsten fastställs skall i 93—95 § inkomstskattelagen avsedda utgifter för inkomstens förvärvande avdras från löneinkomst av anställnings- eller tjänsteförhållande och från därmed jämförbar personlig inkomst.

Folkpensionsanstalten har rätt att utan hinder av sekretessbestämmelserna och andra begränsningar som gäller erhållande av uppgifter årligen och senast före utgången av varje kalenderår få uppgifter av skatteförvaltningen om varje skattskyldigs sådan löneinkomst och därmed jämförbar personlig inkomst enligt 2 mom. som har konstaterats vid beskattningen för det föregående kalenderåret samt om beloppet av arbetsinkomst enligt lagen om pension för lantbruksföretagare och lagen om pension för företagare, om i 3 mom. avsedda förvärvsinkomster, om beskattning enligt uppskattning och om utgifter för inkomstens förvärvande samt övriga sådana uppgifter i skatteförvaltningens besittning som är nödvändiga för fastställandet av arbetsinkomsten.

Genom förordning av statsrådet kan närmare bestämmelser utfärdas om vad som avses med arbetsinkomst.

33 §

En försäkrads sjukförsäkringspremie fastställs på basis av den inkomst som beskattas i kommunalbeskattningen med de undantag som föreskrivs nedan. Premiens storlek bestäms särskilt genom lag.

Den del av utlandsarbetsinkomst enligt 77 § inkomstskattelagen som betalas i form av pengar skall beaktas då det sammanlagda beloppet av den beskattningsbara inkomst som läggs till grund för försäkringspremien fastställs. Till den del av utlandsarbetsinkomsten som betalas i form av pengar hänförs inte sådana ersättningar som arbetsgivaren betalar för utgifter för arbetet till den del dessa ersättningar är skattefria enligt inkomstskattelagen eller bestämmelser som utfärdats med stöd av den.

Om en försäkrad är försäkrad med stöd av lagen om pension för lantbruksföretagare eller lagen om pension för företagare, används som grund för sjukförsäkringspremien sådan arbetsinkomst för respektive år som avses i lagen om pension för lantbruksföretagare och lagen om pension för företagare till den del denna arbetsinkomst ersätter

1) förvärvsinkomst andelen av jordbruk eller näringsverksamhet,

2) förvärvsinkomst andelen för delägare i sammanslutning som avses i 39 eller 40 § inkomstskattelagen eller delägarens eller dennes familjemedlemmars lön från sammanslutningen,

3) värdet av leveransarbete,

4) nettoinkomst av skogsbruk,

5) förvärvsinkomst av renskötsel,

6) en familjemedlems eller en dödsbodelägars löneinkomst av jordbruk eller företagsverksamhet,

7) arbetsersättning från eget företag,

8) lön från ett aktiebolag eller något annat bolag i fråga om en sådan arbetstagare som inte anses stå i anställningsförhållande till bolaget i fråga, samt

9) förvärvsinkomst andelen av dividend som en delägare får från ett bolag samt förtäckt dividend i fråga om en sådan arbetstagare som inte anses stå i anställningsförhållande till bolaget i fråga.

Om den försäkrade är försäkrad med stöd av lagen om pension för lantbruksföretagare eller lagen om pension för företagare, avdras inte den försäkringspremie som betalats med stöd av lagen om pension för lantbruksföretagare eller lagen om pension för företagare när sjukförsäkringspremien fastställs.

När sjukförsäkringspremien fastställs enligt 3 och 4 mom. iakttas i tillämpliga delar vad som bestäms om beräkning av den beskattningsbara inkomsten vid kommunalbeskattningen.

Denna lag träder i kraft den 1 juli 2001.

Lagens 33 § tillämpas första gången på försäkrades sjukförsäkringspremier som fastställs för 2002. Lagens 33 § 3 och 4 mom. tillämpas första gången när sjukförsäkringspremien för 2003 fastställs, dock så att vid förskottsuppbörd iakttas dessa bestämmelser första gången 2004.

Helsingfors den 14 juni 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Om arbetsförmåga eller rätt till förmån inträder mellan den 1 juli 2001 och den 31 december 2003, tillämpas den i 16 § 2 mom. avsedda arbetsinkomsten enligt pensionslagarna som grund för dagpenning enligt sjukförsäkringslagen när arbetsinkomsterna uppskattas på det sätt som anges i 17 § sjukförsäkringslagen och 10 § sjukförsäkringsförordningen (473/1963).

Genom denna lag upphävs 8 § och 9 § 2 mom. sjukförsäkringsförordningen av den 4 juli 1963, sådana de lyder, 8 § i förordningarna 630/1973, 1067/1975 och 650/1994 samt 9 § 2 mom. i förordning 1215/1996.

De markbelopp som anges i 16 § motsvarar det för 1996 fastställda indextal som avses i första meningen i 9 § 2 mom. lagen om pension för arbetstagare.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 512

L a g

om ändring av 4 § lagen om stödjande av arbetslösas frivilliga studier

Given i Helsingfors den 14 juni 2001

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 30 december 1997 om stödjande av arbetslösas frivilliga studier (1402/1997) 4 § som följer:

4 §

Förutsättningar för erhållande av stöd

Rätt till utbildningsdagpenning har den som påbörjar sådan utbildning på heltid som främjar hans eller hennes yrkesfärdigheter. Rätt till stöd har också den som på heltid återupptar sådana studier som främjar yrkesfärdigheterna och som avbrutits innan han eller hon blev arbetslös.

Förutsättningar för erhållande av stöd är dessutom att sökanden när utbildningen inleds

1) är arbetslös arbetssökande vid en arbetskraftsbyrå,

2) under de omedelbart föregående 12 månaderna fått arbetslöshetsdagpenning eller arbetsmarknadsstöd för minst 86 arbetslöshetsdagar, samt

3) sammanlagt minst 10 år har utfört sådant arbete som ger rätt till i 8 § 4 mom. lagen om pension för arbetstagare (395/1961) avsedd grundpension eller annan med den jämförbar pension som grundar sig på arbets- eller tjänsteförhållande; när tiden beräknas beaktas också arbete som sökanden har utfört innan han eller hon har fyllt 23 år.

Arbetet kan räknas till godo endast en gång när den i 2 mom. 3 punkten avsedda tiden beräknas. Om sökanden har fått stöd enligt lagen om stödjande av långtidsarbetslösas frivilliga studier (709/1997), räknas endast tid efter det stödet mottagits med i den arbetstid som avses i 2 mom. 3 punkten.

Denna lag träder i kraft den 1 augusti 2001.

Helsingfors den 14 juni 2001

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Nr 513

Statsrådets förordning
om ändring av 4 § biblioteksförordningen

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i biblioteksförordningen av den 18 december 1998 (1078/1998) 4 § som följer:

4 §

Behörighetsvillkor

Av den personal som avses i 8 § 1 mom. bibliotekslagen (904/1998) skall minst två tredjedelar ha högskoleexamen, institutexamen eller yrkesinriktad grundexamen, i vilken ingår eller utöver vilken har slutförts minst 20 studieveckors ämnesstudier eller yrkesinriktade studier inom området för biblioteks- och informationstjänster. Även yrkesexamen i informations- och bibliotekstjänst uppfyller ovan nämnda villkor.

Den som svarar för kommunens biblioteks-

och informationstjänster skall ha högre högskoleexamen, i vilken ingår eller utöver vilken har slutförts minst 35 studieveckors ämnesstudier eller yrkesinriktade studier inom området för biblioteks- och informationstjänster vid universitet eller yrkeshögskola.

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2001.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 13 juni 2001

Undervisningsminister *Maija Rask*

Regeringsråd Erkki Norbäck

Nr 514

Statsrådets förordning**om verkställande av gemenskapsinitiativprogrammet LEADER+**

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd lagen den 12 mars 1999 om finansiering av landsbygdsnäringar (329/1999), sådan som den lyder ändrad genom lag 44/2000:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning tillämpas på verksamheten hos sådana lokala aktionsgrupper som avses i 14 § lagen om finansiering av landsbygdsnäringar, nedan finansieringslagen, när de verkställer gemenskapsinitiativet LEADER+. Utöver vad som föreskrivs i denna förordning tillämpas vid verkställandet av nämnda program statsrådets förordning om utveckling av landsbygden (609/2000), nedan landsbygdsförordningen, med undantag av förordningens 3—10, 35—44, 53, 60—77, 80, 87, 91, 96 och 100 §.

Vad som i 1 mom. bestäms om lokala aktionsgrupper som genomför gemenskapsinitiativ, skall i tillämpliga delar även iakttas i fråga om sådana aktionsgrupper som med nationella medel genomför program som motsvarar LEADER+ -gemenskapsinitiativprogram. Härvid tillämpas dock inte den andra meningen i 2 §, 3 § 1 mom. 5 punkten och 2 mom., 5 § 4 mom., 10 § 1 mom. och inte 11 och 12 §.

2 §

Mål

LEADER+ gemenskapsinitiativprogrammet syftar till att genom ett utökat samarbete

mellan lokala och regionala aktörer på landsbygden komplettera de regionala programmen för utveckling av landsbygden. Samarbetet skall utökas även mellan landsbygdsaktörer i Europeiska unionens medlemsstater samt vid behov dessutom mellan olika områden på den finska landsbygden och sådana landsbygdsområden som är belägna utanför Europeiska unionen. Målet för de lokala utvecklingsplanerna för genomförande av program är att pröva nya förfaringssätt. Utvecklingsplanerna skall vara originella och högklassiga verksamhetsplaner, med syfte att utnyttja kultur- och naturarv, förbättra den ekonomiska miljön för att skapa arbetsplatser samt att förbättra den lokala sammanslutningens organisationsberedskap och självständighet.

3 §

Definitioner

I denna förordning avses med:

1) *Finlands LEADER+ -gemenskapsinitiativprogram* det av Europeiska gemenskaperna godkända programdokument som gäller gemenskapsinitiativprogram och om vilket bestäms i artikel 20.1 punkt c i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna,

2) *utvecklingsplan* en av en lokal aktionsgrupp uppgjord godkänd, skriftlig plan för

åren 2000—2006 för utveckling av dess verksamhetsområde,

3) *lokal aktionsgrupp* en sådan aktionsgrupp som avses i 3 § 1 mom. 10 punkten finansieringslagen och som har valts att verkställa en utvecklingsplan för genomförande av LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet eller ett motsvarande program som finansieras ur nationella medel,

4) *verksamhetsområde* ett område som av en lokal aktionsgrupp angetts i den utvecklingsplan som avses i punkt 3 och som består av en eller flera kommuner och ett angivet delområde av en kommun,

5) *arbetsgrupp för aktionsgrupper* en av jord- och skogsbruksministeriet tillsatt arbetsgrupp vars uppgift är att bereda och informera om LEADER+ -gruppernas nationella urvalskriterier, att bereda det nationella LEADER+ -programmet, att bereda valet av LEADER+ -aktionsgrupper samt att bereda de ärenden om vilka beslut fattas i övervakningskommittén för programmet,

6) *finansiering från gemenskapen* medel från utvecklingssektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ),

7) *statsfinansiering* sådan finansiering från jord- och skogsbruksministeriet samt från andra statliga förvaltningsområden som motsvarar finansiering från Europeiska gemenskapen,

8) *nationell offentlig finansiering* i punkt 7 avsedd finansiering samt av kommunen, andra offentliga samfund och offentliga bolag beviljad finansiering,

9) *offentlig finansiering* finansiering enligt 6, 7 och 8 punkten,

10) *privat finansiering* sådana prestationer av en person eller en privat sammanslutning eller stiftelse som deltar i eller ansvarar för genomförandet av projekt, som kan utgöra pengar, arbete, nyttjanderätt eller andra rättigheter vilkas värde kan anges i pengar,

11) *LEADER+ -företag* ett företag enligt 10 § 3 mom. finansieringslagen och 14 § 1 mom. landsbygdsförordningen,

12) *projekt* en sådan verksamhet enligt ett nationellt LEADER+ -program, för vilken en plan har gjorts upp och i vilken en eller flera

fysiska personer eller juridiska personer som är stödberättigade enligt landsbygdsförordningen deltar,

13) *riktlinjer* kommissionens meddelande (2000C 139/05) till medlemsstaterna om fastställande av riktlinjer för gemenskapsinitiativet för landsbygdens utveckling (Leader+)

14) *nationell nätverksenhet* organisationen eller en del av den vars uppgift särskilt är att bilda och uppehålla förbindelser som behövs vid förverkligandet av LEADER+ gemenskapsinitiativprogram, inklusive förbindelser med Europas LEADER-nätverk, informering om gemenskapsinitiativet och organisering av skolningstjänster.

I arbetsgruppen för aktionsgrupper skall förutom representanter för jord- och skogsbruksministeriet finnas företrädare för åtminstone inrikesministeriet, handels- och industriministeriet, arbetsministeriet, undervisningsministeriet och miljöministeriet. I arbetsgruppen skall också de behöriga regionförvaltningsmyndigheterna samt förbunden på landskapsnivå och kommunerna vara representerade. I arbetsgruppen skall dessutom finnas representanter för lokala aktionsgrupper och olika samarbetsinstanser.

4 §

Uppgörande och granskning av programförslag

Jord- och skogsbruksministeriet ansvarar för uppgörandet av förslag som gäller LEADER+ -gemenskapsinitiativprogram för den finska landsbygden. Förslaget görs upp på grundval av de lokala aktionsgruppernas utvecklingsplaner. Programförslaget bereds i arbetsgruppen för aktionsgrupper. Jord- och skogsbruksministeriet skall vid uppgörandet av förslag höra olika ministerier, arbetskrafts- och näringscentraler, förbund på landskapsnivå och andra samarbetsinstanser. Vid uppgörandet av programförslaget skall beaktas vad som bestäms i riktlinjerna.

Förslag till ändringar i ett programdokument som gäller ett LEADER+ -gemenskapsinitiativ skall behandlas i arbetsgruppen för aktionsgrupper och godkännas i den övervakningskommitté som avses i 24 § lagen on

den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999) innan ändringarna tillställs kommissionen för godkännande.

5 §

Genomförande och uppföljning av program

Ett program genomförs så att arbetskrafts- och näringscentralerna på grundval av den lokala aktionsgruppens utlåtande beviljar stöd eller finansiering för de åtgärder som ingår i programmet.

Jord- och skogsbruksministeriet övervakar med hjälp av de i LEADER+- programdokumentet avtalade indikatorerna att programmet genomförs. Dessutom gör de lokala aktionsgrupperna själva en utvärdering av hur deras utvecklingsplaner framskrider.

De lokala aktionsgrupperna och arbetskrafts- och näringscentralerna är skyldiga att meddela jord- och skogsbruksministeriet och programmets bedömare huruvida programmet genomförs i enlighet med programdokumentet.

Utöver vad som bestäms om övervakningskommittéer i 24 § lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999) skall vid utnämningen av en övervakningskommitté säkerställas de lokala aktionsgruppernas representation i enlighet med det nationella LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet. Aktionsgruppernas representanter väljs på förslag av aktionsgrupperna för två år i taget. Aktionsgruppernas representanter skall vara minst fem till antalet, varav två skall representera andra än LEADER+ -aktionsgrupper. En företrädare för Europeiska gemenskapens kommission är rådgivande medlem i övervakningskommittén. Som ordförande och sekreterare för övervakningskommittén fungerar företrädare för jord- och skogsbruksministeriet. I övervakningskommittén kan förutom de ordinarie medlemmarna finnas permanenta eller övriga sakkunniga.

Övervakningskommittén företes årligen en utredning av hur programmet framskrider i enlighet med programdokumentet.

6 §

Offentlig finansiering

Andelen offentlig finansiering får vid beviljande eller utbetalning av stöd inte överstiga de i gemenskapens lagstiftning eller av gemenskapens olika organ fastställda maximibeloppen.

Andelen offentlig finansiering vid genomförandet av ett program får inte överstiga de maximibelopp som avtalats i programmet.

En förutsättning för beviljande av stöd är att jord- och skogsbruksministeriet anvisat arbetskrafts- och näringscentralen ett anslag för åtgärder som föreslagits av den lokala aktionsgruppen. Anslaget skall tas ur ett anslag eller en beviljningsfullmakt som tagits in i statsbudgeten.

7 §

Val av lokal aktionsgrupp

Som urvalskriterier vid val av aktionsgrupper för genomförandet av LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet och aktionsgruppernas utvecklingsplaner, används de grunder som anges i Finlands LEADER+ -gemenskapsinitiativprogram.

8 §

Lokal aktionsgrupp

Medlemmarna i aktionsgruppen skall bredbasigt företräda olika lokala aktörer på verksamhetsområdet. Aktionsgruppen skall i stadgarna för sin organisation fastställa att verksamheten är öppen inom aktionsgruppens verksamhetsområde för alla fysiska eller juridiska personer som är intresserade av landsbygdens utveckling. I samfundets stadgar skall dessutom fastställas att organisationens metoder för verksamhet och beslutsfattande säkerställer en jämlik och effektiv verksamhet samt verkställandet av de principer som anges i Finlands gemenskapsinitiativprogram.

I styrelsen för en lokal aktionsgrupp skall verksamhetsområdets enskilda invånare, företrädare för lokala föreningar och andra

privaträttsliga samfund eller stiftelser samt företrädare för kommunen vara jämlikt representerade.

- 2) regionalt och internationellt samarbete,
- 3) en nationell nätverksenhets verksamhet.

9 §

De lokala aktionsgruppernas uppgifter

En lokal aktionsgrupp har till uppgift att ansvara för uppgrändet, verkstállandet och uppföljningen av en utvecklingsplan. Aktionsgruppen skall informera om förfarandet vid ansökan om stöd och om hur utvecklingsplanen och projektet framskrider. Härvid skall särskilt betonas sådana nya verksamhetsmodeller för lokal utveckling av landsbygden, vilka utgör resultatet av verksamheten. Aktionsgruppens uppgift är att bistå dem som ansöker om bidrag och dem som genomför projekt vid beredandet och genomförandet av projektet. Aktionsgruppen skall dessutom främja samarbetet mellan regionala och lokala myndigheter samt övriga aktörer på landsbygden. Gruppen skall delta i nätverkssamarbetet i enlighet med det nationella LEADER+ -programmet och sin utvecklingsplan.

Aktionsgruppens uppgift är att behandla de ansökningar om bidrag och utbetalning som tillställts dem och ge arbetskrafts- och näringscentralen ett motiverat utlåtande om ansökningarna. Den lokala aktionsgruppen skall prioritera sådana projekt som bäst uppfyller de uppstállda målen i gruppens utvecklingsplan och i det nationella LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet.

10 §

Åtgärder som stöds

I LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet kan stöd beviljas i enlighet med de förfaringsätt som avtalats i programdokumentet. Dessutom skall beaktas de ändringar som godkänts av övervakningskommittén för programmet.

För aktionsgruppers sådan verksamhet som stöds ur nationella medel kan stöd beviljas enligt ett nationellt program.

Stöd kan enligt programmet beviljas för

- 1) lokal utveckling av landsbygden,

11 §

Teknisk hjälp

Som teknisk hjälp kan beviljas stöd för kostnader som är nödvändiga med hänsyn till genomförandet av program på det sätt som bilagan till i regel 11 i anges kommissionens förordning (EG) nr 1658/2000 om närmare bestämmelser för genomförandet av rådets förordning (EG) nr 1260/1999 avseende stödberättigande utgifter i samband med insatser som med finansieras av strukturfonderna.

Teknisk hjälp används i huvudsak för att utvärdera ett program efter halva tiden och i efterhand, samt för att utbilda lokala LEADER+ -aktionsgrupper och dem som genomför LEADER+ -projekt, samt för att informera om programmet.

Medel ur EUGFJ får inte användas för löner för tjänstemän vid jord- och skogsbruksministeriet eller arbetskrafts- och näringscentralen, och inte heller för lönekostnader för sådana personer som deltar i sedvanliga förvaltningsuppgifter. Medel för teknisk hjälp får inte heller i övrigt användas för sedvanliga förvaltningskostnader.

12 §

Godtagbara kostnader för teknisk hjälp

Teknisk hjälp enligt LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet kan beviljas för kostnader som föranleds av

- 1) information om programmet, framställande av informationsmaterial och ingående av informationsavtal för programmet,
- 2) utbildning och informationsmöten som jord- och skogsbruksministeriet eller arbetskrafts- och näringscentralen arrangerar för andra som deltar i LEADER+ -verksamheten,
- 3) uppföljning och utvärdering av program,
- 4) skapande av sådana system för uppföljning och bokföring som lämpar sig för de lokala aktionsgruppernas bruk,
- 5) anskaffning och utveckling av datasystem som hänför sig till verkstállandet och uppföljningen av program,

6) resor i anslutning till verkställandet av programmet.

Resekostnaderna kan ersättas högst till ett belopp som kan ersättas i enlighet med det resereglemente för statstjänstemän som gäller vid tidpunkten för resan.

13 §

Förvärvande av kunskaper

Nya godkända LEADER+ -aktionsgrupper kan innan den övriga verksamheten inleds erhålla bidrag för förvärvande av sådana kunskaper som behövs i LEADER+ -verksamheten och för skapande av förutsättningar som är nödvändiga för verksamheten. En grupp betraktas som en ny lokal aktionsgrupp om minst 60 procent av invånarna på dess verksamhetsområde är bosatta inom sådana kommuners områden som inte tidigare utgjort verksamhetsområde för någon aktionsgrupp.

14 §

Godtagbara kostnader för förvärvande av kunskaper

Som godtagbara kostnader kan anses

1) hyra för verksamhetsutrymmen samt sådana sedvanliga kostnader i anslutning till verksamhetsutrymmen som inte ingår i hyran, övriga kostnader i anslutning till hyra skall specificeras;

2) kostnader för anskaffning av nödvändiga kontorsmöbler och kontorsförnödenheter,

3) kostnader för anskaffning eller hyra av behövliga maskiner eller anordningar,

4) kostnader som föranleds av förvärvande av sådana specialkunskaper som i LEADER+ -verksamheten krävs av aktionsgruppens arbetstagare samt av medlemmar och ersättare i styrelsen;

5) kostnader för information och kommunikation,

6) kostnader för sådana nödvändiga resor i hemlandet som hänför sig till förvärvandet av kunskaper som avses i 13 §, dock högst till ett belopp som kan ersättas i enlighet med det resereglemente för statstjänstemän som gäller vid tidpunkten för resan.

Som stödberättigade kostnader anses inte

kostnader för förvärvande av sådana baskunskaper som behövs i arbetet, t.ex. kunskaper i bokföring och databehandling, grundläggande språkkunskaper eller andra motsvarande kunskaper. Kostnaderna skall inriktas på verkställandet av en utvecklingsplan för genomförandet av LEADER+ -programmet

15 §

Ansökan om stöd för

Stödet skall sökas hos jord- och skogsbruksministeriet med en blankett enligt ett formulär som fastställts av.

16 §

Medel för administration

Lokala aktionsgrupper kan få stöd för kostnader som föranleds av verkställandet av en utvecklingsplan, uppföljningen av och informationen om dess framskridande och bildandet av nätverk

Medel för administration kan beviljas endast en sådan lokal aktionsgrupp som valts att genomföra LEADER+ -gemenskapsinitiativprogrammet. Aktionsgruppen skall uppfylla de i 8 § föreskrivna förutsättningarna.

17 §

Godtagbara kostnader för medel för administration

Som godtagbara kostnader kan anses följande rimliga kostnader,

1) löner inklusive lönebikostnader för aktionsgruppens arbetstagare i anslutning till verkställandet av LEADER+ -programmet,

2) kostnader för anskaffning av sådana sakkunnigtjänster och köpta tjänster som är nödvändiga med tanke på genomförandet av en utvecklingsplan;

3) hyra för verksamhetsutrymmen samt sådana sedvanliga kostnader i anslutning till verksamhetsutrymmen som inte ingår i hyran, övriga kostnader i anslutning till hyran skall specificeras,

4) aktionsgruppens sammanträdesarvoden som hänför sig till LEADER+ -verksamheten och andra kostnader som föranleds av sam-

manträdesarrangemang, beträffande sammanträdesarvodena dock högst enligt vad som anges i finansministeriets beslut om kommittés sammanträdesarvoden (666/1991),

5) sådana kostnader för kommunikation som är behövliga med tanke på genomförandet av utvecklingsplanen,

6) kostnader för anskaffning eller hyra av maskiner och anordningar som behövs för genomförandet av utvecklingsplanen,

7) kostnader för anskaffning av sådana kontorsmöbler och kontorsförnödenheter som behövs för verksamheten,

8) kostnader som föranleds av förvärvandet av specialkunskaper som behövs för aktionsgruppens arbete,

9) resekostnader som är nödvändiga med tanke på verksamheten, dock högst till ett belopp som kan ersättas i enlighet med det resereglemente för statstjänstemän som gäller vid tidpunkten för resan.

De ovannämnda kostnaderna som hänförs till sig till genomförandet av LEADER+ -programmet skall specificeras i förhållande till de kostnader som föranleds av gruppens övriga verksamhet.

Som stödberättigade kostnader anses inte kostnader för förvärvande av sådana baskunskaper som behövs i arbetet, t.ex. kunskaper i bokföring och databehandling, grundläggande språkkunskaper eller andra motsvarande kunskaper. Resersättningar och sammanträdesarvoden för tjänstemän är inte godtagbara kostnader, om uppgiften kan anses omfattas av tjänstemannens tjänsteutövning.

18 §

Maximibeloppet av medel för administration

Vid beviljandet av medel för administration skall de i det nationella LEADER+ -programdokumentet föreskrivna maximistödbeloppen iakttas.

19 §

Ansökan om medel för administration

Medel för administration söks med en blankett enligt ett formulär som fastställts av ministeriet. Ansökan tillställs jord- och skogsbruksministeriet.

20 §

Beviljande av stöd för förvärvande av kunskaper och för medel för administration

Stöd för förvärvande av kunskaper och för medel för administration beviljas av jord- och skogsbruksministeriet. I beslutet om beviljande skall åtminstone följande nämnas

- 1) stödtagarens namn och adress;
 - 2) aktionsgruppens verksamhetsområde,
 - 3) den åtgärd som skall genomföras och syftet med stödet,
 - 4) stödbeloppet i mark och euro,
 - 5) stödets procentuella andel av de godtagbara kostnaderna,
 - 6) de godtagbara kostnaderna,
 - 7) tiden för genomförande av den verksamhet som stöds,
 - 8) villkoren beträffande användning av stödet,
 - 9) tidpunkten och förutsättningarna för utbetalning av stöd,
 - 10) förpliktelserna i anslutning till uppföljning av stödet,
 - 11) villkoren beträffande övervakning av stödet,
 - 12) en specifikation av fördelningen av kostnader och finansiering,
 - 13) andra villkor i anslutning till stödet.
- Förutom vad som bestäms i 24 § lag om förvaltningsförfarande (598/1982) skall beslutet motiveras om det beviljade stödbeloppet eller beslutsvillkoren avviker från ansökan.

21 §

Bildande av nätverk

Uppgiften för en nationell nätverksenhet är att öka informationsförmedlingen och kontakterna mellan lokala LEADER+ -aktionsgrupper, myndigheter och andra instanser som genomför programmet samt aktörer på landsbygden. Nätets uppgift är dessutom att informera om och arrangera ett tillräckligt antal utbildningskurser för LEADER+ -programmets aktörer. Den nationella nätverksenheten väljs av jord- och skogsbruksministeriet på grundval av en anbudsgivning. Nätets programenliga tjänster skall vara avgiftsfria för de lokala LEADER+ -aktionsgrupperna.

22 §

Ansökan om stöd

Stöd för ett projekt söks med en blankett enligt ett formulär som fastställts av jord- och skogsbruksministeriet. Aktionsgruppen kan periodisera mottagandet av ansökningar till minst fyra perioder om året.

Ansökan skall lämnas till den lokala aktionsgruppens kontor. Den lokala aktionsgruppen skall anteckna datum för mottagandet på ansökan samt kontrollera att ansökan har ifyllts till alla delar, undertecknats och att de behövliga bilagorna har bifogats. Den lokala aktionsgruppen skall vid behov bistå sökanden vid ifyllandet och kompletteringen av ansökan.

Aktionsgruppen skall utan obefogat dröjsmål behandla ansökan och tillställa den behöriga arbetskrafts- och näringscentralen ansökan och sitt utlåtande om den. Gruppen skall motivera ett negativt utlåtande. Den lokala aktionsgruppen skall till den behöriga myndigheten överföra en sådan ansökan som tillställts gruppen av misstag. Sökanden skall informeras om överföringen.

23 §

Anhängiggörande

Ansökan är anhängiggjord då den har tillställts den behöriga arbetskrafts- och näringscentralen. Meddelande om att ansöker blivit anhängig. Aktionsgruppen skall utan dröjsmål meddela sökanden datum för när ansökan blivit anhängig.

24 §

Beviljande av stöd

Arbetskrafts- och näringscentralen beviljar den lokala aktionsgruppen stöd av den beviljade årliga finansieringskvoten. Beslutet skall fattas utan obefogat dröjsmål. En förutsättning för ett särskilda beslut är att aktionsgruppen har gett ett utlåtande, enligt vilket aktionsgruppen har förordat finansiering av projektet. Arbetskrafts- och näringscentralen kan endast av positivt skäl avvika från det finansieringsförslag som gruppen

lämnat. Ett sådant skäl anses vara att förslaget strider mot författningar eller programmet. Förutom vad som bestäms i 99 § landsbygdsförordningen, skall arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning innan stödet beviljas inlämna ett utlåtande LEADER+ -företagsprojektet förordas. För i vilket utbildningsprojekt som gäller någon annan än en lantbruksföretagare samt något annat än funktioner inom gårdsbruk och skogsbruk, skall ett utlåtande av arbetskraftsavdelningen vid arbetskrafts- och näringscentralen.

Hur de av programmet finansierade projekten kompletterar andra program i regionen skall fastställas i landsbygdssektionen vid landskapets samarbetsgrupp eller i ett annat avtalat organ i regionen. Beträffande företagsprojekt skall förfaringssättet i 99 § landsbygdsförordningen iakttas. Förfaringssättet skall över ensstämma med de principer som presenteras i LEADER+ -programmet.

25 §

Utbetalning av stöd

Utbetalning av stöd skall sökas med en blankett enligt ett formulär som fastställts av jord- och skogsbruksministeriet. Ansökan skall tillställas den lokala aktionsgruppen som utan obefogat dröjsmål skall förbehandla ansökan och säkerställa att ansökan är korrekt ifylld och undertecknad samt att de nödvändiga bilagorna har bifogats den. Den lokala aktionsgruppen skall tillställa ansökan den arbetskrafts- och näringscentral som beviljat stödet och lämna ett förslag till utbetalning av stöd. Arbetskrafts- och näringscentralen beslutar om utbetalning av stödet.

26 §

Övervakning

Förutom vad som bestäms om övervakning i 94a—94f § landsbygdsförordningen skall jord- och skogsbruksministeriet granska de lokala aktionsgrupperna minst en gång under programperiodens gång. De lokala aktionsgrupperna är för sin del skyldiga att följa upp projektets framskridande samt användningen av medlen. Gruppen skall till den arbets-

krafts- och näringscentral som beviljat stödet meddela om sådana regelbrott som den konstaterat.

27 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 20 juni

Helsingfors den 13 juni 2001

2001. Denna förordning tillämpas på ansökningar som har anhängiggjorts den 19 april 2001 eller senare. Som godtagbara kostnader för en aktionsgrupp betraktas de kostnader som nämnts i 14 § 1 mom. 1—6 punkten och i 17 § 1 mom. 1—9 punkten och som har uppkommit den 29 april 2001 eller senare.

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Äldre regeringssekreterare *Katriina Pessa*

Nr 515

Statsrådets förordning**om tillämpning av 69 och 70 § lagen om finansiering av landsbygdsnärings**

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 64 § 1 mom. och 69 § 1 mom. lagen den 12 mars 1999 om finansiering av landsbygdsnärings (329/1999), av dessa lagrum 69 § 1 mom. sådant det lyder i lag 44/2000:

1 §

Denna förordning tillämpas på ansökningar enligt 69 § 1 mom. lagen om finansiering av landsbygdsnärings (329/1999) som gäller i 2, 3, 5 och 8 kap. lagen om strukturpolitiska åtgärder inom jord- och skogsbruket (1303/1994) avsedda stöd och som har varit anhängiga vid ikraftträdandet av lagen om finansiering av landsbygdsnärings.

Denna förordning tillämpas också på ansökningar enligt landsbygdsnärlagen (1295/1990) som har varit anhängiga vid ikraftträdandet av lagen om finansiering av landsbygdsnärings.

2 §

När beslut fattas med anledning av ansökan om stöd tillämpas inte det som föreskrivs i 31 § 1, 2 och 4-6 mom. och 31 a § lagen om strukturpolitiska åtgärder inom jord- och skogsbruket.

Stödet beviljas fram till utgången av år 2001 i mark och därefter i euro.

3 §

För åtgärder som har ingått i de program som avses i 26 § 1 mom. lagen om strukturpolitiska åtgärder inom jord- och skogsbruket kan stöd beviljas av nationella medel endast om ansökan, vid ikraftträdandet av lagen om finansiering av landsbygdsnärings, har varit anhängig med anledning av besvär över arbetskrafts- och näringscentralens beslut.

4 §

I fråga om betalning och övervakning av samt övriga förfaringssätt som gäller bidrag enligt 70 § lagen om finansiering av landsbygdsnärings iaktas efter programperiodens slut de bestämmelser som var i kraft vid programperiodens slut.

Efter att gemenskapens medel för programmet i fråga har tagit slut, används nationella medel för hela betalning av den andel av bidraget som ännu inte betalats, om gemenskapens andel inte har kunnat inkluderas i den sista inkasseringen till följd av att besvär gällande betalningen av bidraget har varit anhängiga.

5 §

Med avvikelse från det som föreskrivs i 25 § statsrådets beslut om startstöd för unga jordbrukare (1366/1995) kan startstödet första post betalas efter att beslutet om stöd har fattats.

6 §

I fråga om stöd som på grund av stödtagarens död ännu inte betalats i sin helhet vid ikraftträdandet av lagen om finansiering av landsbygdsnärings, kan resten av stödet betalas till stödtagarens rättsinnehavare, om den åtgärd eller det projekt som stödet gäller förverkligas i enlighet med villkoren i stödbeslutet.

7 §
Denna förordning träder i kraft den 20 juni
2001.
Denna förordning tillämpas också på så-

dana ansökningar om betalning av stöd vilka
anhängiggjorts innan denna förordning träder
i kraft, dock inte på ansökningar som
anhängiggjorts före den 3 april 2000.

Helsingfors den 13 juni 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Äldre regeringssekreterare *Katriina Pessa*

Nr 516

Jord- och skogsbruksministeriets förordning

om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* bilaga VII till jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997) som följer:

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2001. Bestämmelserna i bilaga 7 punkt 5 tillämpas från och med den 1 augusti 2001 på djur som importerats till Finland.

Helsingfors den 13 juni 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Veterinärinspektör *Sirpa Kemilä*

*Bilaga VII***Hundar och katter**

Hundar och katter får importeras till Finland från tredje land med iakttagande av följande villkor:

1. Villkor som gäller intyg och andra handlingar

1.1. De intyg och andra handlingar som avses i denna bilaga skall vara skrivna på finska, svenska, norska, danska, engelska eller tyska. Av dem skall framgå:

- a) behörigt förtydligade, namnet på och ställningen för den veterinär som utfärdat intyget eller som gjort en anteckning i handlingen,
- b) datum och plats för utfärdande,
- c) namnet på det rabiesvaccin som använts och partiets nummer, samt
- d) namnet på använt bandmaskläkemedel, dosering och tillförselsätt.

1.2. Intygen och de andra handlingarna skall visas upp för tullmyndigheten i samband med importen.

2. Villkor som gäller rabies vid import från rabiesfria länder (Island, Australien, Nya Zeeland och Japan)

2.1. Hundar och katter får importeras förutsatt att djuret på avgångsdagen inte har uppvisat några symtom på smittsamma sjukdomar.

2.2. Importören skall genom tillförlitliga dokument visa att importen skett antingen direkt från ifrågavarande rabiesfria tredje land, genom att annat rabiesfritt tredje land eller genom andra länder så att djuret inte har avlägsnats från tullområdet under transporten.

2.3. Är de ovan nämnda handlingarna bristfälliga i fråga om anteckningarna eller i övrigt sådana att tullmyndigheten inte på basis av dem kan tillåta import, kan en gränsveterinär, som på importörens bekostnad kallats till platsen, på villkor som veterinären ställer tillåta import av djuret.

3. Villkor som gäller rabies vid import från Förenta Staterna, Canada och Schweiz

3.1. Hundar och katter får importeras med iakttagande av följande villkor:

- a) djuret har på avgångsdagen inte uppvisat några symtom på smittsamma sjukdomar, samt
- b) djuret åtföljs av ett vaccinationsintyg eller en annan handling med veterinärens anteckning om att djuret har vaccinerats mot rabies med ett vaccin som nämns i bilaga VIII minst 30 dygn och högst 12 månader före importen; vid förnyad vaccinering krävs inte 30 dygns väntetid; vaccinationen kan ges tidigast vid fyra veckors ålder.

3.2. Vid import av hundar och katter som är yngre än 12 veckor krävs inte vaccinering mot rabies, men djuret måste åtföljas av antingen

- a) en handling av vilken framgår att djurets moder har vaccinerats mot rabies med ett vaccin som nämns i bilaga VIII, eller
- b) ett veterinärintyg över en utförd kliniska undersökning av vilket framgår att djuret inte har uppvisat några symtom på smittsamma sjukdomar. Detta intyg är i kraft 10 dygn efter dagen för utfärdandet.

3.3. Om en hund eller katt som importerats till landet saknar något av de nämnda intygen eller handlingarna eller om dessa intyg eller handlingar är bristfälliga i fråga om anteckningarna eller språkligt eller i övrigt sådana att tullmyndigheten inte på basis av dem kan tillåta import, kan en gränsveterinär, som på importörens bekostnad kallats till platsen, på villkor som veterinären ställer tillåta import av djuret.

4. Villkor som gäller rabies vid import från annat tredje land

4.1. Hundar och katter får importerats med iakttagande av följande villkor:

a) djuret har på avgångsdagen inte uppvisat några symtom på smittsamma sjukdomar, samt
b) djuret åtföljs av ett vaccinationsintyg eller en annan handling med veterinärens anteckning om att djuret har vaccinerats mot rabies med ett vaccin som nämns i bilaga VIII minst 30 dygn och högst 12 månader före importen; vid förnyad vaccinering krävs inte 30 dygns väntetid; vaccinationen kan ges tidigast vid fyra veckors ålder.

4.2. Om de ovan nämnda intygen eller handlingarna saknar anteckning om vaccinering mot rabies tillåts införseln av djuret inte och djuret skall genast återsändas eller, om detta inte är möjligt, avlivas under övervakning av gränsveterinären.

5. Villkor som gäller echinococcus

5.1. Hundar och katter som importerats från tredje land skall åtföljas av ett veterinärintyg, av vilket framgår att de minst 24 timmar och högst 72 timmar innan de anlände till Finland eller innan flyg- eller båtresan till Finland inleddes har getts en lämplig dos av ett för denna djurart godkänt läkemedel innehållande prazikvantel mot bandmask som orsakar echinococcus.

5.2. Villkoret i punkt 5.1. tillämpas inte på hundar och katter yngre än 12 veckor som importerats från Förenta Staterna, Kanada och Schweiz, inte heller på djuren vilka importerats inom 24 timmar från det när djuret har exporterats från Finland.

5.3. Om en i punkt 5.1. avsedd handling är ofullständig på så sätt att tullmyndigheten inte kan tillåta att ett djur förs in i landet, kan tullmyndigheten bestämma att djuret skall sändas till en karantän som godkänts av jord- och skogsbruksministeriet på importörens bekostnad. Om inte detta är möjligt kan tullmyndigheten vidta andra sådana åtgärder som nämns i 16 § lagen om veterinär gränskontroll (1192/1996).

6. Hundar och katter avsedda för försäljning

Om avsikten är att sälja en importerad hund eller katt i Finland, skall förutom bestämmelserna i punkterna 1—5 iakttas följande villkor:

- a) hunden har vaccinerats mot valpsjuka,
- b) djuret kan identifieras med hjälp av en tatuering eller ett mikrochips enligt internationell ISO-standard,
- c) djuret åtföljs av en individuell registerbok eller av annan handling av vilken identifierings-, vaccinations- och bandmasksmedicineringsuppgifterna framgår, samt
- d) djuret genomgår en veterinär gränskontroll på det sätt som bestäms särskilt.

Nr 517

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av 11 § jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad**

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad (27/1995) 11 § som följer:

11 §

Hundar och katter

Vid handel på den inre marknaden med hundar och katter som är äldre än 3 månader skall följande bestämmelser iakttas:

1) djuren får inte vid tiden för avsändandet uppvisa symtom på smittsamma sjukdomar,

2) djuren skall för identifiering vara tatuerade eller ha ett mikrochips inopererat,

3) djuren skall åtföljas av ett intyg av en officiellt förordnad veterinär eller av den veterinär, som ansvarar för gården, av vilket framgår, att de efter tre månaders ålder har vaccinerats mot rabies med en årlig booster-dos, eller med de mellanrum som godkänts för vaccinet i fråga, med ett inaktiverat vaccin, som tillverkats i enlighet med europeiska farmakopén,

4) vaccinets namn och batch-nummer skall framgå ur intyget som avses i 3 punkten,

5) hundar skall vara vaccinerade mot valpsjuka,

6) djuren skall åtföljas av ett veterinärintyg, av vilket framgår att de minst 24 och högst 72 timmar innan de anlände till Finland eller

innan flyg- eller båtresan till Finland inleddes har getts en lämplig dos av ett för denna djurart godkänt läkemedel innehållande prazikvantel mot bandmask som orsakar echinococcus,

7) av det intyg som avses i punkt 6 skall också framgå namnet på läkemedlet, doseringen och tillförselsätt,

8) av djuren krävs inte sådan medicinering som avses i 6 punkten om de förs in direkt från Sverige, Norge, Storbritannien eller Irland eller om djuren importerats till Finland inom 24 timmar från det när djuren har exporterats från Finland, samt

9) djuren skall åtföljas av ett veterinärintyg i enlighet med artikel 10.2 i rådets direktiv 92/65/EEG eller av ett enskilt hund- eller kattpass, av vilket framgår uppgifterna om identifikation, vaccination och medicinering mot bandmask.

Vid handel på den inre marknaden med hundar och katter som är yngre än 3 månader skall följande bestämmelser iakttas:

1) djuren skall uppfylla kraven i 1 mom. 1 och 6 punkten,

2) djuren får inte härstamma från en gård

som är pålagd restriktioner på grund av djursjukdomar, samt

3) djuren skall vara födda på den gård, varifrån de avsänds, och ha vistats endast där sedan födseln.

Hundar och katter som är äldre än 3 månader och som införs av enskilda personer från Sverige, Norge, Storbritannien och Irland skall uppfylla kraven i 1 mom. 1 punkten och i motsvarande fall hundar och katter som införs från övriga medlemsstater skall uppfylla kraven i 1 mom. 1, 3, 4 och 6—8 punkten, samt hundar och katter som i motsvarande fall införs från Spetsbergen skall

uppfylla kraven 1 mom. 1, 3 och 4 punkten. Hundar och katter som är yngre än 3 månader och som införs av enskilda personer från vilken medlemsstat som helst skall uppfylla kraven i 1 mom. 1 punkten.

Vid utförsel av hundar och katter till Norge, Storbritannien, Irland eller Sverige skall bestämmelserna i artikel 10.3 rådets direktiv 92/65/EEG iakttas.

Denna förordning träder i kraft den 20 juni 2001. Bestämmelserna i 11 § 1 mom. 6—8 punkter tillämpas från och med den 1 augusti 2001 på djur som importerats till Finland.

Helsingfors den 13 juni 2001

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Veterinärinspektör *Sirpa Kemilä*

Nr 518

Handels- och industriministeriets förordning**om ändring av den avgiftstabell som utgör bilaga till handels- och industriministeriets beslut om patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer**

Given i Helsingfors den 13 juni 2001

Handels- och industriministeriet har
ändrat 1—4 och 7—8 § i den avgiftstabell som utgör bilaga till handels- och industriministeriets beslut den 28 december 1995 om patent- och registerstyrelsens avgiftsbelagda prestationer (1782/1995),

av dessa lagrum 1 § sådan den lyder i förordning 1274/2000, 2, 2 a och 8 § sådana de lyder i beslut 123/1996, 3 och 7 § sådana de lyder i beslut 247/1997 samt 4 § sådan den lyder i beslut 837/1999, som följer:

1 §		7. året	1 200 mk
		8. året	1 400 mk
		9. året	1 600 mk
		10. året	1 800 mk
		11. året	2 100 mk
		12. året	2 400 mk
		13. året	2 700 mk
		14. året	3 000 mk
		15. året	3 200 mk
		16. året	3 500 mk
		17. året	3 850 mk
		18. året	4 200 mk
		19. året	4 500 mk
		20. året	4 800 mk
		En årsavgift som betalas efter förfalldagen för årsavgiften som bestäms enligt 41 § 3 mom eller 42 § 3 mom patentlagen skall betalas förhöjd med 20 %.	
		Avgift för anteckning i patentregistret, för varje anteckning	240 mk
		Avgift för avgörande enligt 71 a § patentlagen	1 500 mk
		Avgifter för ansökan om ändring i ärenden	
		Som avses i 26 § patentlagen	1 200 mk
		Övriga patentärenden	810 mk
		Prioritetsintyg	300 mk
		Diarieintyg	60 mk
		Bestyrkande av riktighet	60 mk + 6 mk/sida
		Registerutdrag	90 mk
	<i>Patentärenden</i>		
	Ansökningsavgift		
	Grundavgift	1 500 mk	
	Tilläggsavgift för varje patentkrav utöver tio	150 mk	
	Återupptagningsavgift		
	Första gången	330 mk	
	Övriga gånger	690 mk	
	Avgift för tryckning		
	Grundavgift för tryckning	510 mk	
	Tilläggsavgift för varje sida utöver fyra	60 mk	
	Tilläggsavgift för patentkrav som ingivits efter att ansöknings- eller bör anses ha gjorts, om antalet krav tillsammans överstiger antalet sådana krav för vilka ansöknings- avgift erlagts	150 mk	
	Beställningsavgift för referens- handlingar vid föreläggande		
	I ett exemplar	120 mk	
	I två exemplar	180 mk	
	Översättningsavgift	240 mk/sida	
	Årsavgifter som skall erläggas för patentansökningar och patent:		
	1.—3. året	900 mk	
	4. året	750 mk	
	5. året	850 mk	
	6. året	1 000 mk	

Utläggningsskrift.....	30 mk
Patentskrift	30 mk
Veckoförteckning	
Lösnummer	30 mk
Årsprenumeration.....	660 mk
Sammandragspublikation.....	6 mk

2 §

Internationella patentansökningar

Avgift för internationell patentansökan enligt 31 § 1 mom eller 38 § 2 mom patentlagen.....	1 500 mk
Tilläggsavgift för varje patentkrav utöver tio.....	150 mk
Särskild tilläggsavgift när ansökan fullföljs i enlighet med 31 § 1 mom patentlagen och den omfattar en uppfinning vilken inte genomgått internationell nyhetsgranskning eller förberedande patentbarhetsprövning och 36 eller 37 § patentlagen inte skall tillämpas.....	1 500 mk
Särskild tilläggsavgift när ansökan fullföljs i enlighet med 31 § 2 mom patentlagen och den omfattar en uppfinning vilken inte genomgått internationell förberedande patentbarhetsprövning och 36 eller 37 § patentlagen inte skall tillämpas.....	1 500 mk
Tilläggsavgift för en ytterligare frist i enlighet 31 § 3 mom patentlagen.....	600 mk
Sändningsavgift.....	810 mk
Avgift enligt 36 eller 37 § patentlagen.....	1 500 mk

2 a §

Europeiskt patent

Publiceringsavgift för ett europeiskt patent, för en översättning av ett europeiskt patent som har godkänts i ändrad avfattning samt för korrigerings av en översättning enligt 70 h § 1 mom eller 70 q § 1 mom patentlagen	
---	--

Grundavgift för tryckning.....	510 mk
Tilläggsavgift för varje sida utöver fyra.....	60 mk
De årsavgifter som enligt 70 l § 1 mom patentlagen skall erläggas för europeiskt patent fastställs enligt tabellen i punkt "Patentärenden" ovan.	
En årsavgift som betalas efter den förfalldag för årsavgiften som bestäms enligt 70 l och 41 § patentlagen skall betalas förhöjd med 20 %.	
Avgift för anteckning i patentregistret, för varje anteckning.....	240 mk
Avgift för avgörande enligt 71 a § patentlagen.....	1 500 mk
Avgift för ansökan om ändring.....	810 mk
Diarieintyg	60 mk
Bestyrkande av riktighet.....	60 mk + 6 mk/sida
Registerutdrag.....	90 mk
Publikation enligt 70 h § eller 70 q § 1 mom patentlagen.....	30 mk
Veckoförteckning	
Lösnummer	30 mk
Årsprenumeration	660 mk

3 §

Tilläggskydd

Ansökningsavgift.....	1 500 mk
Återupptagningsavgift	
Första gången.....	330 mk
Övriga gånger	690 mk
Avgift för anteckning i registret, för varje anteckning — för antecknande av adressförändring uttas ingen avgift	240 mk
Avgift för avgörande enligt 71 a § patentlagen.....	1 500 mk
Årsavgift för varje påbörjat år.....	4 800 mk
Avgifter för ansökan om ändring I ärenden som avses i 26 § patentlagen.....	1 200 mk
Övriga ärenden.....	810 mk
Diarieintyg	60 mk
Bestyrkande av riktighet.....	60 mk+ 6 mk/sida
Registerutdrag.....	90 mk

4 §

Nyttighetsmodellrättsärenden

Registreringsavgift	810 mk
Tilläggsavgift för varje skyddskrav som överskrider fem	90 mk
Återupptagningsavgift	210 mk
Avgift för förnyelse av registrering för fyra år	1 200 mk
Höjd förnyelseavgift	240 mk
Avgift för förnyelse av registrering för två år	810 mk
Höjd förnyelseavgift	180 mk
Avgift för krav om ogiltigförklarande	300 mk
Avgift för anteckning i register över nyttighetsmodellrätt, för varje anteckning	240 mk
Översättningsavgift	240 mk/sida
Avgift för sökande av ändring	810 mk
Prioritetsintyg	90 mk
Diarieintyg	60 mk
Bestyrkande av riktighet	60 mk + 6 mk/sida
Registerutdrag	90 mk
Granskningsavgift	1 500 mk
Avgift för utlåtande	420 mk
Uppskovsavgift	250 mk
Avgift för hänvisningspublikation	120 mk
Hänvisningspublikationens dubbelkopia	180 mk
Internationella ansökningar om nyttighetsmodell: Avgift för internationell ansökan om nyttighetsmodell	810 mk
Tilläggsavgift för varje skyddskrav som överskrider fem	90 mk

Helsingfors den 13 juni 2001

Handels- och industriminister *Sinikka Mönkäre*

Tilläggsavgift för ytterligare frist enligt 45 d § 3 mom. lagen om nyttighetsmodellrätt	500 mk
Sändningsavgift	810 mk

7 §

Kretsmönster för integrerade kretsar

Registreringsavgift	1 500 mk
Avgift för krav om ogiltigförklarande	1 300 mk
Återupptagningsavgift	330 mk
Avgift för anteckning i kretsmönsterregistret för varje anteckning — för antecknande av adressförändring uttas ingen avgift	240 mk
Avgift för ansökan om ändring	1 200 mk
Diarieintyg	60 mk
Bestyrkande av riktighet	60 mk + 6 mk/sida
Registerutdrag	90 mk

8 §

Patentombudsregister

Registreringsavgift	1 300 mk
Ändring eller annan separat anteckning	250 mk
Utdrag ur patentombudsregistret	90 mk

Denna förordning träder i kraft den
1 oktober 2001.

Regeringsrådet Timo Pekkarinen

Nr 519

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om bekämpning av maedi-visna hos får och CAE hos getter**

Utfärdat i Helsingfors den 14 juni 2001

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	Nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om bekämpning av maedi-visna hos får och CAE hos getter	15/VLA/2001	14.6.2001	20.6.2001

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling som gäller veterinärväsendet. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets avdelning för livsmedel och hälsa, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 14 juni 2001

Regeringsråd *Kristiina Pajala*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen